



THE CENTER ON
IMMIGRATION
AND CHILD WELFARE

DICIEMBRE 2021

FORTALECIENDO FAMILIAS FRONTERIZAS

**Perspectivas de profesionales de
primera línea sobre el acceso a
servicios para familias inmigrantes
con niños pequeños en el condado de
Doña Ana, NM**

PREPARADO POR

SOPHIA SEPP, MEGAN FINNO-VELASQUEZ,
VANESSA MENDOZA, Y ANAYELI LOPEZ

BE BOLD. Shape the Future.
School of Social Work



RECONOCIMIENTOS

Los autores agradecen a los profesionales de primera línea y a los representantes de las agencias comunitarias que participaron en las encuestas y grupos focales por proporcionar sus perspectivas sobre las barreras y los facilitadores para el acceso a los servicios de las familias de inmigrantes en el sur de Nuevo México. Los autores agradecen a sus socios de agencias comunitarias, Caridades Católicas del Sur de NM, Jardín de los Niños, Ngage New Mexico y NM CAFé, y a su grupo asesor comunitario por sus contribuciones y recomendaciones para el desarrollo del estudio y la co-interpretación de los datos. Los autores también agradecen al Centro de Derecho y Política Social y al Instituto de Política Migratoria por ofrecer sus aportaciones y orientación durante el desarrollo de este proyecto de investigación y la producción de este informe.

Los autores aprecian la dedicación y contribución de su estudiante graduada Vanessa Mendoza en la recopilación y el análisis de datos, la participación de la comunidad y la difusión. Los autores también agradecen a la Dra. Charlotte Gard por su generosa contribución de tiempo para ayudar con los análisis estadísticos de los datos de las encuestas.

Esta investigación está financiada por la Fundación W.K. Kellogg, y los autores les agradecen su apoyo.



Tabla de Contenidos

RECONOCIMIENTOS	1
RESUMEN DEL ESTUDIO	3
METODOS DE INVESTIGACION	5
RESULTADOS	6
CARACTERÍSTICAS DE LOS PARTICIPANTES Y DE LA AGENCIA	6
CARACTERÍSTICAS DE LOS PARTICIPANTES.....	6
CARACTERÍSTICAS DE LA AGENCIA	7
PARTICIPACIÓN DE LOS INMIGRANTES	8
DESAFIOS CON EL COMPROMISO.....	8
ACCESO AL IDIOMA.....	9
CONFIANZA EN LOS SERVICIOS	10
ENFOQUES DE PARTICIPACION.....	11
CAMBIOS DURANTE COVID-19.....	12
SATISFACIENDO LAS NECESIDADES DE LA COMUNIDAD	12
DONDE RECIBEN LOS SERVICIOS LAS FAMILIAS	14
LA VENTANILLA ÚNICA	15
CONCLUSIÓN Y PRÓXIMOS PASOS	16
APENDICES	17
APENDICE A: CARACTERISTICAS DE LAS AGENCIAS	17
APENDICE B: PARTICIPACIÓN DE LOS INMIGRANTES	18
APENDICE C: SATISFACIENDO LAS NECESIDADES DE LA COMUNIDAD	20



RESUMEN DEL ESTUDIO

En los últimos años, las políticas federales de inmigración y beneficios públicos con implicaciones para las familias inmigrantes¹ en los Estados Unidos han sido extraordinariamente restrictivas y punitivas. Estas políticas han exacerbado un clima de miedo y vulnerabilidad para las familias inmigrantes, al tiempo que han creado barreras significativas para el acceso a los servicios y la elegibilidad para las familias inmigrantes, particularmente aquellos servicios que son importantes para la salud y el bienestar infantil. Las tierras fronterizas de Nuevo México son una de las áreas más empobrecidas del país, donde las experiencias cotidianas de los niños y familias inmigrantes se ven afectadas por políticas y dinámicas fronterizas complejas que restringen el acceso a los apoyos necesarios.

La primera infancia (de 0 a 8 años) es un momento crucial para el desarrollo infantil en los dominios cognitivo, socioemocional y físico. Los servicios de apoyo como la salud, la salud mental, la educación de la primera infancia, el cuidado de los niños y la asistencia pública (por ejemplo, SNAP, TANF, WIC, etc.) son fundamentales para garantizar el desarrollo saludable y el bienestar de los niños, especialmente durante estos primeros años. La investigación emergente indica que las familias inmigrantes están renunciando a los servicios esenciales en respuesta a las políticas mencionadas anteriormente, lo cual es increíblemente preocupante por los resultados a largo plazo de salud y bienestar de sus hijos.^{2,3,4} Además, la pandemia de COVID-19 ha aumentado la vulnerabilidad de las familias inmigrantes de una manera sin precedentes. Hasta la recientemente aprobada Ley del Plan de Rescate Estadounidense, las opciones anteriores de ayuda por la pandemia de COVID-19 excluían a los hogares inmigrantes y de estatus mixto que pagan impuestos de recibir asistencia financiera⁵. A pesar de que COVID-19 ha impactado desproporcionadamente a las industrias dominadas por los inmigrantes, muchas familias inmigrantes siguen sin ser elegibles para recibir beneficios por desempleo y otros beneficios públicos.

¹ En el presente reporte, “familias inmigrantes” se refiere a familias en las cuales ninguno de los miembros es ciudadano estadounidense, al igual que familias de estatus mixto, o aquellas en las cuales al menos un miembro (por ejemplo, el padre) no es ciudadano estadounidense, mientras que otros miembros de la familia, a menudo los niños, son ciudadanos estadounidenses.

² Jeanne Batalova, Michael Fix, and Mark Greenberg, *Millions will feel chilling effects of U.S. public charge rule that is also likely to reshape legal immigration*. (Washington, DC: Migration Policy Institute, 2019), <https://www.migrationpolicy.org/news/chilling-effects-us-public-charge-rule-commentary>

³ Jennifer Haley et al., *One in five adults in immigrant families with children reported chilling effects on public benefit receipt in 2019* (Washington, DC: Urban Institute, 2020), <https://www.urban.org/research/publication/one-five-adults-immigrant-families-children-reported-chilling-effects-public-benefit-receipt-2019>

⁴ Jennifer Haley et al. *Many Immigrant Families with Children Continued to Avoid Public Benefits in 2020, Despite Facing Hardships* (Washington, DC: Urban Institute, 2021), https://www.urban.org/sites/default/files/publication/104279/many-immigrant-families-with-children-continued-avoiding-benefits-despite-hardships_0.pdf

⁵ El paquete de estímulo de diciembre de 2020 abordó de alguna manera esta brecha al permitir que los ciudadanos en hogares de estatus mixto reciban beneficios. Sin embargo, las personas con números de identificación de contribuyentes individuales, o "ITIN", aún estaban excluidas de recibir beneficios. Sin embargo, las personas con números de identificación de contribuyentes individuales, o "ITIN", aún estaban excluidas de recibir beneficios. La Ley del Plan de Rescate Estadounidense de marzo de 2021 permitió que todas las personas con SSN recibieran pagos de \$1,400 (incluidos los niños cuyos padres no tienen un SSN), lo que hace que 2.2 millones de niños adicionales en familias inmigrantes sean elegibles para el apoyo.



Esta investigación detalla los resultados de la segunda fase de un estudio multifásico de métodos mixtos que tiene como objetivo: 1) comprender la accesibilidad y la calidad de los servicios para las familias inmigrantes con niños pequeños en el condado de Doña Ana tanto antes como durante la pandemia de COVID-19; 2) identificar barreras y facilitadores para el acceso a los servicios para estas familias; y 3) elevar las prácticas informadas por comunidad y las soluciones de políticas para mejorar la equidad en el acceso a servicios de apoyo clave para familias inmigrantes con niños pequeños en el sur de Nuevo México y en todo el estado.

Los resultados de la primera fase de recopilación de datos, que obtuvo las perspectivas de las agencias comunitarias y los líderes del gobierno local en 2020, están disponibles [aquí](#). Esta segunda fase, realizada a fines de la primavera de 2021, obtuvo las perspectivas de aquellos que trabajan directamente con familias inmigrantes en una variedad de entornos de servicio en la comunidad del Condado de Doña Ana. Recopilamos 80 encuestas en línea de profesionales de primera línea de una variedad de organizaciones comunitarias, incluidos proveedores de educación e intervención temprana en la primera infancia, proveedores de atención médica y salud mental, escuelas, proveedores de servicios legales de inmigración y otros proveedores de servicios sociales. También condujimos 5 grupos focales de seguimiento con participantes seleccionados de la encuesta, para profundizar en los temas clave que surgieron a través de las encuestas, y obtener más información sobre las áreas clave de interés. Este informe proporciona información detallada de profesionales de primera línea de 35 agencias diferentes en el condado de Doña Ana que sirven a Las Cruces, así como de muchas ciudades y comunidades más pequeñas del condado.

Las respuestas de los participantes destacaron los desafíos con la participación relacionados con el miedo a las consecuencias de inmigración, el estatus legal y los problemas de elegibilidad, la falta de información sobre los servicios disponibles, las barreras de costos y los problemas de acceso al idioma. Los problemas de acceso lingüístico se relacionan principalmente con la insuficiencia de personal bilingüe, la falta de recursos para idiomas distintos del español, la falta de fondos para proporcionar servicios lingüísticos y los desafíos de traducción de documentos. Los participantes también proporcionaron información sobre el grado en que creen que los inmigrantes confían en los servicios proporcionados por las agencias. Informaron que factores como la construcción de relaciones y entendimiento, la prestación de servicios apropiados para el idioma, el intercambio de información y la educación, y tener proveedores de servicios con experiencias significativas (por ejemplo, cuando ellos mismos son inmigrantes) contribuyen a aumentar la confianza entre las comunidades de inmigrantes y los proveedores de servicios.

Junto con los enfoques que ayudan a generar confianza con los inmigrantes, los participantes especificaron qué estrategias son exitosas para involucrar a las familias inmigrantes. Estas incluyen el intercambio de información, la educación y la divulgación; prestación de servicios lingüísticos apropiados; cultivar y aprovechar la confianza; colaboración interinstitucional; gestión de casos; racionalizar y centralizar los servicios y más. Los participantes también señalaron el impacto que la pandemia de COVID-19 ha tenido en las necesidades y el acceso a los servicios y proporcionaron información sobre cómo las familias inmigrantes han hecho frente en este contexto. El informe concluye con las perspectivas de los participantes sobre las mayores necesidades de la comunidad inmigrante y recomendaciones sobre la mejor manera de satisfacer estas necesidades. Esto incluye las ideas de los participantes sobre el concepto de una ventanilla única para servicios para familias inmigrantes, sus componentes necesarios y la ubicación y el formato ideales.



Los hallazgos y recomendaciones de esta fase de la investigación informan la siguiente fase del proyecto programado para comenzar en enero de 2022. La Fase 3 comprenderá dos componentes principales: 1) un proyecto de mapeo de recursos comunitarios para identificar y mapear los servicios existentes para las familias inmigrantes en el Condado de Doña Ana; y 2) recopilación de datos con familias inmigrantes con niños pequeños. El proyecto de mapeo junto con la información y las perspectivas proporcionadas por las propias familias inmigrantes se usarán para la exploración de un piloto de la ventanilla única.



METODOS DE INVESTIGACION

Esta investigación se basa en un modelo participativo enfocado en la comunidad, que se basa en el aporte de cuatro socios de agencias comunitarias y un grupo asesor comunitario. Nuestros socios de agencias comunitarias incluyen: 1) un proveedor de servicios legales de inmigración de bajo costo, 2) un proveedor de educación de la primera infancia y servicios integrales para familias sin hogar y casi sin hogar, 3) una entidad de organización comunitaria basada en la fe, y 4) una organización de educación y desarrollo de capacidades sin fines de lucro. Nuestro grupo asesor consistió en 12 miembros de la comunidad con experiencia personal y profesional con familias inmigrantes, incluidos trabajadores sociales, maestros, padres y otros profesionales de primera línea en agencias que atienden a inmigrantes.

A principios de 2021, los investigadores administraron encuestas en línea a 80 profesionales de primera línea en todo el condado de Doña Ana, Nuevo México, que brindan servicios sociales para la primera infancia, cuidado infantil, salud, salud mental, alimentos, vivienda, servicios legales y otros tipos de servicios sociales. Los socios asesores de la comunidad proporcionaron recomendaciones de organizaciones clave y corporaciones posiblemente interesadas a las cuales dirigirse. Los participantes fueron reclutados por correo electrónico. Completaron un consentimiento informado, un cuestionario demográfico y la encuesta a través de la plataforma de encuestas en línea Qualtrics. Se ofreció una tarjeta de regalo electrónica de \$ 20 al completar cada encuesta. Se realizaron cinco grupos focales de 90 minutos con 17 participantes de la encuesta que indicaron interés en participar en un grupo focal de seguimiento para proporcionar información más detallada sobre su experiencia y perspectivas. Los grupos focales se realizaron a través de videoconferencia Zoom, con 2 grupos administrados en español y 3 grupos administrados en inglés. Se ofreció una tarjeta de regalo electrónica de \$ 30 en compensación por el tiempo de los participantes.

Los análisis descriptivos de los datos de la encuesta cuantitativa se realizaron a través de SAS utilizando pruebas de chi-square y t-test para evaluar las relaciones entre las variables clave de interés. Se utilizó un enfoque temático cualitativo para analizar los datos de las preguntas abiertas de la encuesta, así como los grupos focales utilizando el software Dedoose. Un libro de códigos inicial de las preguntas abiertas fue creado por dos investigadores, y fue revisado por los miembros utilizando un proceso de equipo iterativo para llegar a definiciones comunes de códigos y temas. Los datos de los grupos focales fueron analizados por dos investigadores para identificar nuevos temas y citas convincentes que aportarían luz a los temas clave revelados en los datos.



RESULTADOS

CARACTERÍSTICAS DE LOS PARTICIPANTES Y DE LA AGENCIA

CARACTERÍSTICAS DE LOS PARTICIPANTES

La mayoría de los participantes se identificaron como hispanos o latinos y reportaron dominar otro idioma. Los participantes reportaron una variedad de diferentes tipos de trabajo y sectores de servicios. La mayoría de los participantes (55%) habían trabajado en su organización durante menos de 5 años. En promedio, los participantes informaron haber trabajado con inmigrantes o en temas de inmigración durante 9.2 años, y el 52.9% de su trabajo es con inmigrantes (Ver Tabla 1). Se realizaron cinco grupos focales de 90 minutos con 17 participantes de la encuesta para proporcionar información más detallada sobre su experiencia y perspectivas.

Tabla 1. Demografía de los participantes de la encuesta

	n	%
Raza y Etnia		
Hispano o Latino	65	81.3%
Raza o Etnia Múltiple	5	6.3%
Otro	10	12.5%
Dominio de otro idioma		
Cualquier otro idioma	71	88.8%
Español	68	85.0%
Educación		
Graduado de la escuela secundaria, diploma o equivalente	1	1.3%
Algún crédito universitario, sin título	9	11.3%
Formación comercial/técnica/profesional	2	2.5%
Título universitario a nivel carrera técnica	5	6.3%
Título universitario a nivel licenciatura	29	36.3%
Maestría	28	35.0%
Título Profesional	3	3.8%
Doctorado	2	2.5%
Tipo de Trabajo/puesto		
Asistente Social/Trabajador Social	21	26.3%
Gestión/Administración	15	18.8%
Clínicos	15	18.8%
Proveedores/Promotoras de Alcance Comunitario	15	18.8%
Educadores	10	12.5%
Proveedores de Servicios Legales	4	5.0%
Tiempo de trabajo para la Agencia		
Menos de 5 años	44	55.0%
5-10 años	21	26.3%
11-20 años	11	13.8%
Más de 20 años	4	5.0%



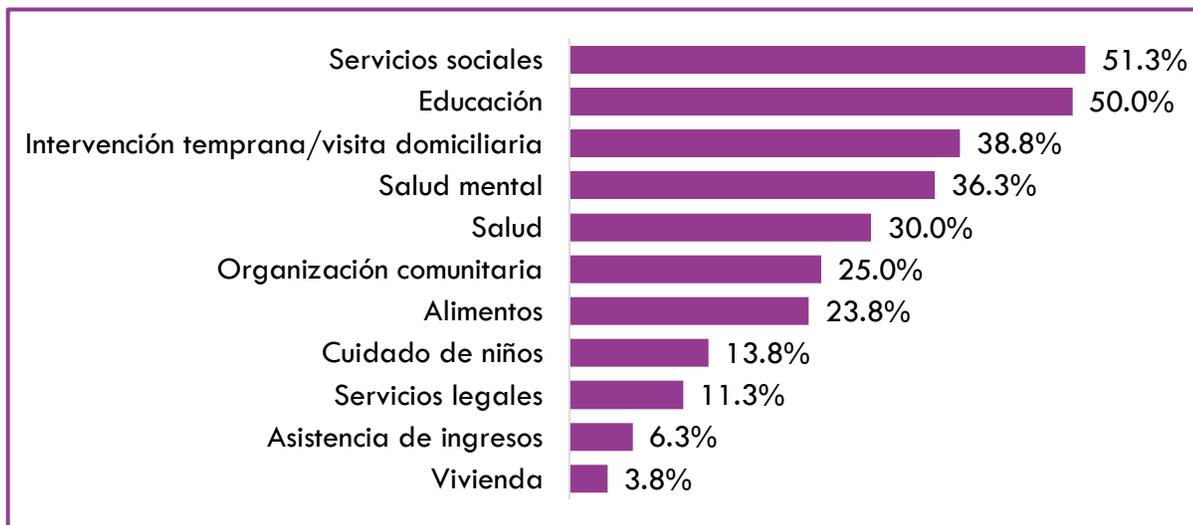
Experiencia con poblaciones o problemas de inmigrantes

	Mean	Min - Max
Tiempo de trabajo con inmigrantes	9.2 años	0.9 - 33 años
Porcentaje de trabajo con inmigrantes	52.9%	0% - 100%

CARACTERÍSTICAS DE LA AGENCIA

Los participantes informaron que sus agencias brindan una serie de servicios a la comunidad, incluidos servicios sociales, educación, intervención temprana o visitas domiciliarias, servicios de salud mental, servicios de salud, organización comunitaria, alimentos, cuidado de niños, servicios legales, asistencia de ingresos y vivienda (ver Figura 1).

Figura 1. Tipos de servicios prestados por las agencias que respondieron



Si bien la mayoría de los participantes (67.5%) informaron que sus agencias sirven principalmente a Las Cruces, NM, una serie de otras ciudades y comunidades más pequeñas también son atendidas por las agencias de los participantes de la encuesta, incluidos Anthony, Vado, Chaparral, Hatch, Mesquite, Berino, Santa Teresa, Sunland Park, La Unión y otros, así como algunos fuera del condado (Ver Tabla 2 y Figura 2).

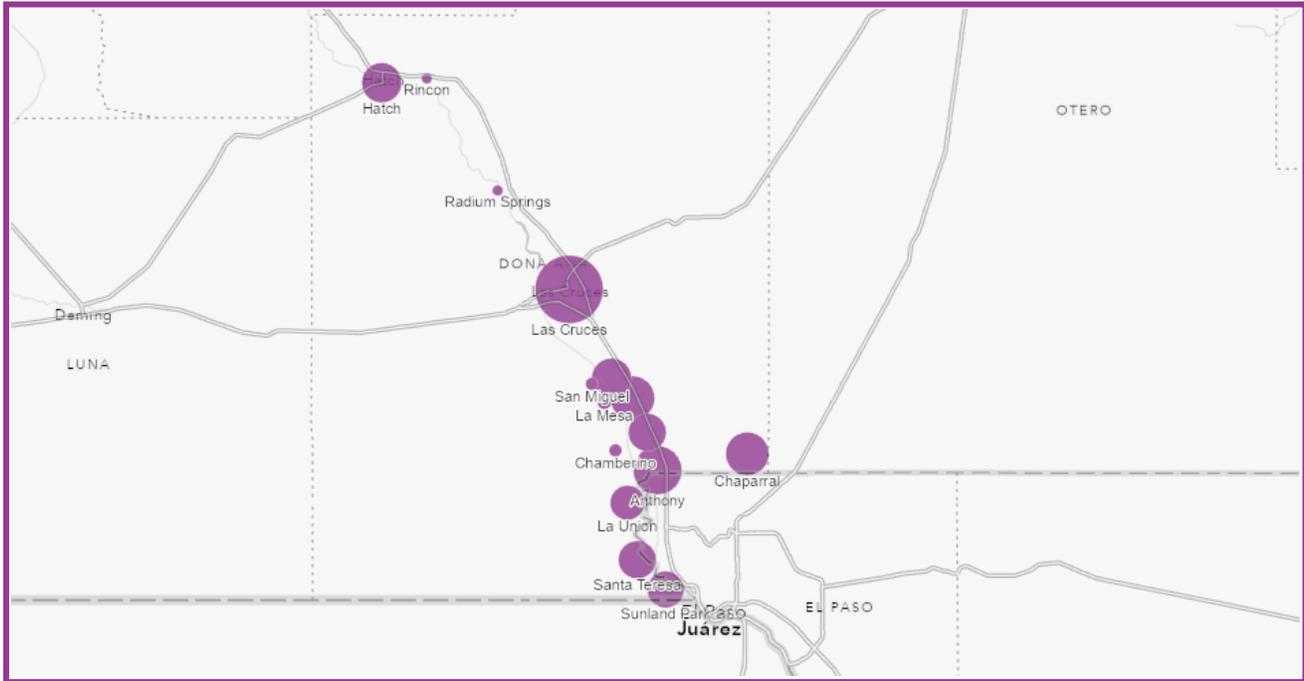
Tabla 2. Comunidades atendidas por agencias que respondieron

Las Cruces	67.5%	La Union	28.8%
Anthony	45.0%	Fuera del Condado de Doña Ana	8.8%
Vado	40.0%	La Mesa	5.0%
Chaparral	38.8%	Chamberino	3.8%
Hatch	35.0%	San Miguel	3.8%
Mesquite	35.0%	Rincon	1.3%
Berino	32.5%	Radium Springs	1.3%
Santa Teresa	32.5%	Otro	1.3%
Sunland Park	31.3%		

Los porcentajes suman más del 100% porque se instruyó a los encuestados para que seleccionaran todas las opciones que se aplican.



Figura 2. Mapa de las comunidades atendidas por las agencias que respondieron



Fuente: Mapa creado con el software ArcGIS® por Esri. Las fuentes de datos incluyen la Universidad Estatal de Nuevo México, Texas Parks & Wildlife, CONANP, Esri, HERE, Garmin, SafeGraph, FAO, METI / NASA, USGS, Oficina de Administración de Tierras, EPA, NPS.

PARTICIPACIÓN DE LOS INMIGRANTES

DESAFIOS CON EL COMPROMISO

La mayoría de los participantes (85.1%) informaron que sus organizaciones experimentan desafíos al involucrarse con la comunidad inmigrante al menos a veces, incluido el 23.8% que a menudo experimenta desafíos y el 8.8% que siempre experimentan desafíos. Las barreras más comúnmente citadas incluyeron el miedo de los inmigrantes, la falta de elegibilidad para los servicios, las barreras lingüísticas y los problemas de confianza (Ver Apéndice B, Tabla B1). Algunos participantes señalaron los desafíos internos de la agencia (por ejemplo, altas tasas de rotación de empleados) o los requisitos (por ejemplo, priorizar las ganancias y / o la prestación de servicios a los clientes que se pueden facturar a través de Medicaid) como barreras para servir a los clientes inmigrantes. Los

participantes hablaron sobre desafíos únicos en comunidades como Chaparral, una colonia no incorporada dividida entre el condado de Doña Ana y el condado de Otero. Las políticas en el condado de Otero son notablemente menos acogedoras para los inmigrantes, donde, por ejemplo, los alguaciles "parecen haber incrementado un énfasis injusto en las personas que podrían ser indocumentadas".

La mayoría de los participantes (72.6%) opinaron que las familias inmigrantes se han

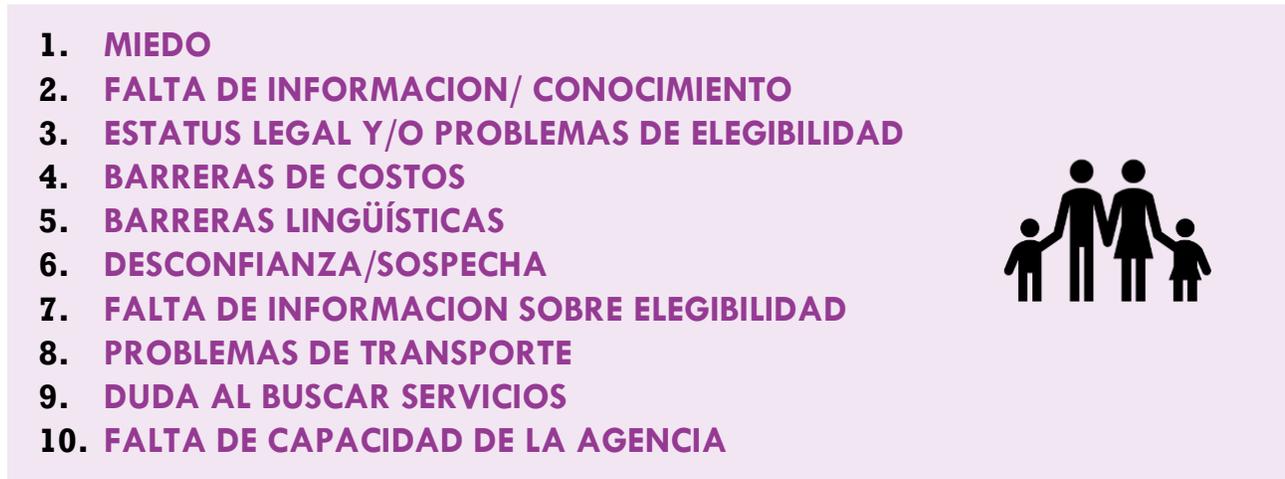
"He visto a niños cuyos padres han sido deportados y abordan el impacto en su salud mental a través de servicios de asesoramiento. Muchos niños identificaron estrés continuo debido a la incapacidad para viajar, el miedo a que se descubra el estatus migratorio de los padres y el perfeccionismo excesivo [para] mejorar el estado financiero de la familia".

— Practicante de salud mental



sentido al menos algo cómodas recibiendo servicios en su organización, mientras que el 18.8% pensó que las familias se han sentido algo incómodas y el 7.5% extremadamente incómodas. Los participantes ofrecieron sus perspectivas sobre las razones por las cuales las familias pueden no recibir servicios para los que son elegibles. Las 10 razones principales se encuentran en la Figura 3.

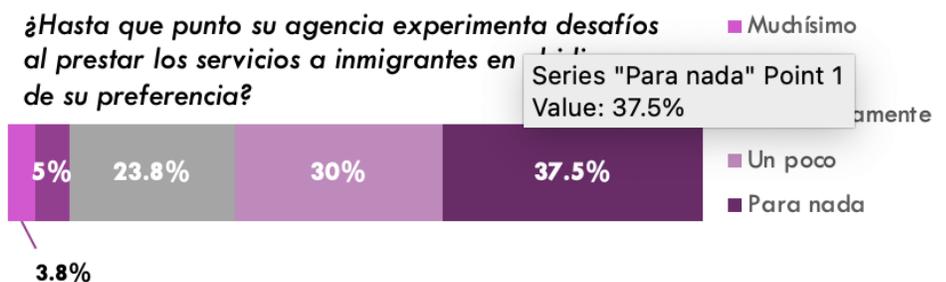
Figura 3. Las 10 razones principales por las que las familias no acceden a los servicios



ACCESO AL IDIOMA

Más de la mitad de los participantes (62.6%) informaron que su agencia experimenta desafíos en la prestación de servicios a los inmigrantes en el idioma de su preferencia, al menos un poco (Ver Figura 4). Los principales tipos de desafíos de acceso al idioma citados incluyeron la falta o necesidad de personal

Figura 4. Desafíos de la prestación de servicios en el idioma adecuado



bilingüe, la falta de recursos para idiomas distintos del español, la falta de fondos o barreras de costos dentro de la agencia y los desafíos de traducción de documentos. Algunos participantes de grupos focales informaron que sus agencias no priorizan la contratación de personal bilingüe y bicultural y que no están al tanto de los planes formales de acceso al idioma dentro de sus organizaciones.

Sin embargo, los participantes de agencias que se dedican a los inmigrantes como su clientela principal, informaron que sus agencias priorizan la contratación de personal bilingüe y la prestación de servicios apropiados para el idioma. Los participantes también señalaron la necesidad de crear intencionalmente contenido para familias inmigrantes, por ejemplo, para educación y divulgación, en lugar de confiar en la traducción de contenido creado originalmente en inglés. Algunos destacaron la necesidad de proveedores de servicios biculturales, afirmando

que a veces el personal bilingüe no es lo suficientemente fluido como para comunicarse en profundidad con las familias y que tener una experiencia de vida relacionable ayuda a una comunicación efectiva y a la creación de confianza.

“Cada información que reciben sobre servicios o cosas, está redactada en inglés. Y luego, en algún momento, se traduce... Pero inevitablemente, las personas que reciben esa información la están mirando ... [y] es muy obvio para ellos que estos materiales nunca fueron creados para ellos en primer lugar ... Creo que hay esta sensación de que estoy recibiendo esta información como ciudadano de segunda clase básicamente ... un miembro de segunda clase de esta comunidad.”
– Organizador Comunitario

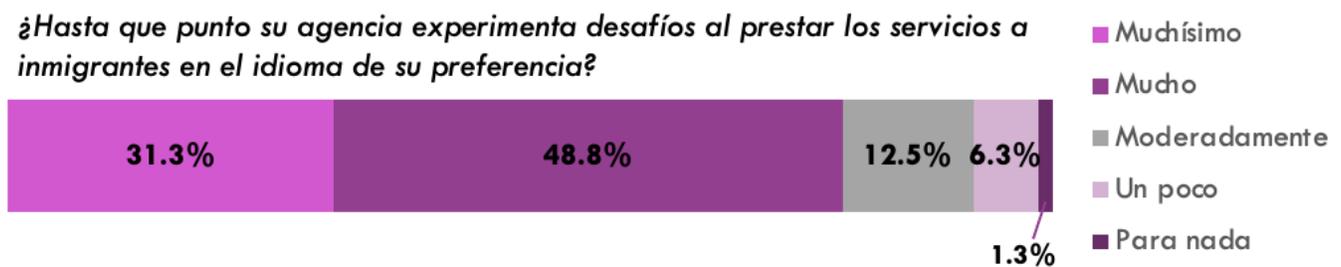
CONFIANZA EN LOS SERVICIOS

La mayoría de los participantes informaron que sentían que los inmigrantes confiaban en los servicios que su agencia proporciona "mucho" (48.8%) o "muchísimo" (31.3%) (Ver Figura 5). Los contribuyentes clave a la confianza incluyen la construcción de relaciones y entendimiento, la provisión de servicios apropiados para el idioma, el intercambio de información, la educación, y tener proveedores de servicios con experiencias relacionables (por ejemplo, ser inmigrantes ellos mismos). Varios participantes del grupo focal señalaron la importancia de que los practicantes de primera línea sean representativos de la población inmigrante y de usar promotoras, que ya están establecidas en las comunidades y actúan como mensajeros de confianza. También hablaron sobre la importancia de asociarse con otras organizaciones que ya son mensajeros de confianza con la comunidad inmigrante.

“Si te presentas con una promotora, estás dentro. Realmente son beneficiosas. Están en todas partes. Cada comunidad los tiene, por lo que han sido de gran ayuda para nosotros... promotoras, son mágicas.”

– Provedora de servicio social

Figura 5. Alcance de la confianza de los inmigrantes en los servicios de agencia



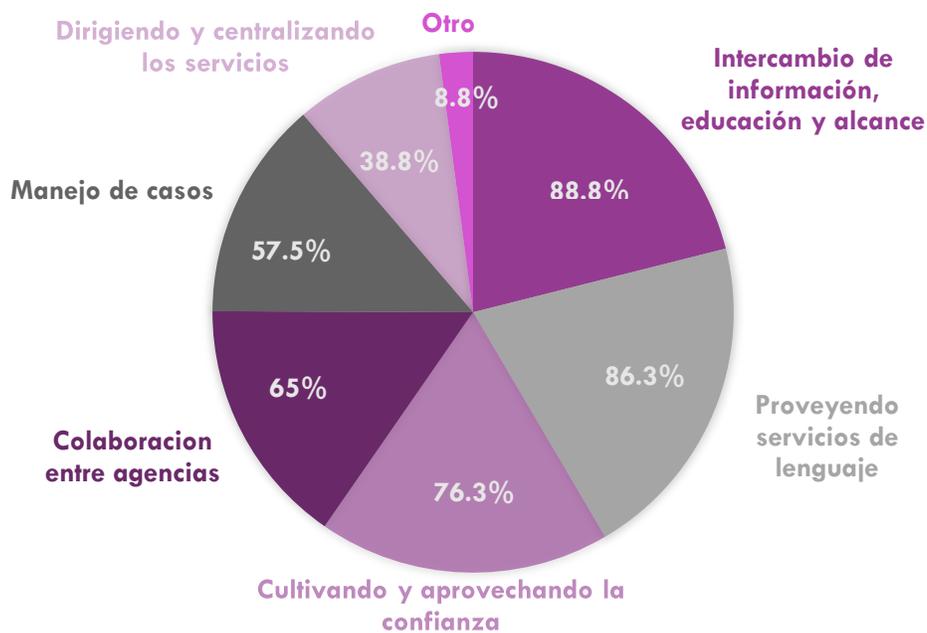
ENFOQUES DE PARTICIPACION

La Figura 6 a continuación muestra los enfoques que los participantes utilizan para involucrar a las familias inmigrantes y de estatus mixto. El intercambio de información, la educación y/o la divulgación, así como la prestación de servicios lingüísticos fueron los enfoques más comúnmente seleccionados. Los participantes destacaron las estrategias adicionales empleadas para abordar los desafíos que enfrentan con la participación, incluido el mantenimiento de la confidencialidad, ser adaptables y flexibles en la prestación de servicios, implementar servicios de bajo costo y escalas de tarifas móviles, abogar por los clientes, utilizar organizadores comunitarios y / o promotoras, y tener experiencias o antecedentes identificables con las familias inmigrantes (ver Apéndice B, Tabla B2). Dos participantes mencionaron que explicaron que no están afiliados con ICE o la aplicación de la ley como un componente importante de su creación de confianza y participación. Varios participantes de habla hispana, muchos de los cuales se identificaron como inmigrantes, hablaron de su capacidad para generar confianza y comprometerse efectivamente con las familias inmigrantes debido a sus experiencias compartidas como inmigrantes.

“Puedo comprender a estas personas porque yo sé lo que han sufrido. Yo sé cómo vienen. Yo sé de dónde vienen...No me da vergüenza decir que trabajé limpiando casas de siete de la mañana a siete de la tarde, ganando diez dólares al día. Y que bañé perros y que quité pulgas y que hice cantidad de cosas por sobrevivir. No me da vergüenza. ¿Por qué? Porque logré superarme y salir adelante. Yo creo que ellos también se merecen una oportunidad.”

– Proveedor de educación para adultos

Figura 6. Enfoques de participación utilizados por los profesionales de primera línea



CAMBIOS DURANTE COVID-19

La mayoría de los participantes (71,3%) informaron que han notado cambios en las familias inmigrantes que acceden a sus servicios durante la pandemia de COVID al menos una cantidad moderada (Apéndice B, Tabla B3). Los principales cambios descritos incluyen una mayor necesidad de asistencia para satisfacer diversas necesidades básicas (por ejemplo, alimentos, vivienda, servicios públicos), una falta de acceso a la tecnología e Internet, desafíos relacionados con la escuela y la educación, barreras debido al cierre de agencias y mayores necesidades de empleo e ingresos. Los participantes informaron que una fuente principal de apoyo para las familias inmigrantes durante COVID-19 ha sido que sus agencias les proporcionen información y recursos. Más allá de esto, una forma principal en que las familias inmigrantes han enfrentado y encontrado apoyo durante COVID ha sido confiando en familiares y amigos.

“He visto una resiliencia increíble en las familias con las que he trabajado. Creo que esto se debe en parte a las fuertes redes interfamiliares que han permitido que las estructuras de apoyo social permanezcan en su lugar a pesar de la pandemia.”

– Proveedor de servicios legales

SATISFACIENDO LAS NECESIDADES DE LA COMUNIDAD

Los participantes ofrecieron información sobre lo que más se necesita para satisfacer las necesidades únicas de la comunidad inmigrante en el condado de Doña Ana. La Figura 7 muestra las 10 principales preocupaciones y necesidades de los inmigrantes, identificadas por los participantes de la encuesta. El desempleo y las necesidades de empleo se citaron como una de las principales preocupaciones de las familias inmigrantes, especialmente en el contexto de la pandemia de COVID-19. Otras necesidades básicas, como los servicios de salud, la vivienda, los ingresos, la educación y las necesidades alimentarias, también figuraron en la lista de las 10 principales preocupaciones. El temor a las repercusiones debido al estatus legal, la falta de estatus migratorio y la necesidad de servicios legales de inmigración se identificaron como preocupaciones importantes para las familias. Con respecto a los servicios legales, los participantes informaron que las familias inmigrantes necesitan específicamente ayuda con la defensa de la deportación (73.8%), las peticiones de inmigración basadas en la familia (68.8%), el asilo (61.3%), las visas humanitarias (61.3%) y la explotación de la vivienda (46.3%).

Con el fin de comenzar a satisfacer estas necesidades y preocupaciones de las familias inmigrantes, los participantes identificaron los siguientes cambios necesarios para mejorar el acceso de las familias inmigrantes a los servicios:

- 1. Intercambio de recursos e información:** Los participantes informaron que se necesita más educación y divulgación para proporcionar a las familias inmigrantes información y aumentar la conciencia sobre los servicios disponibles en la comunidad. El alcance y la



educación existentes deben estar más dirigidos a las familias inmigrantes, y no simplemente un subproducto de la traducción de materiales y contenido creados originalmente en inglés.

2. **Acceso a más servicios:** Los participantes informaron que se necesitan más servicios. La mayoría de los servicios se encuentran en Las Cruces, mientras que las comunidades más pequeñas fuera de Las Cruces, como Chaparral, Sunland Park y otras colonias carecen de una variedad de servicios. Esta falta de servicios en las comunidades de las familias se ve agravada por la falta de transporte adecuado y barreras geográficas como los puestos de control de la Patrulla Fronteriza, que impiden el acceso a los servicios que están disponibles en Las Cruces.
3. **Acceso lingüístico mejorado:** Los participantes informaron que se necesita más personal bilingüe y más información y recursos en diferentes idiomas. Muchos participantes informaron que necesitaban más personal completamente bilingüe en sus agencias, así como más recursos para idiomas distintos del español (por ejemplo, idiomas indígenas en México y América Central, mandarín, tailandés, etc.).
4. **Una ventanilla única:** Varios participantes destacaron la necesidad de una ventanilla única o un enfoque de "puerta no equivocada" para los servicios para las familias inmigrantes. →
5. **Servicios gratuitos o de menor costo:** Los participantes señalaron la necesidad de reducir las barreras de costos a los servicios al proporcionar servicios gratuitos, de bajo costo y / o flexibles. A menudo, incluso las tarifas aparentemente nominales cobradas por las agencias por servicios, formularios, documentación, etc. son una barrera para las familias inmigrantes que a menudo carecen de recursos financieros.
6. **Personal más especializado:** Los participantes informaron la necesidad de más personal capacitado en temas de inmigración y que trabaje con poblaciones inmigrantes. Los desafíos y las experiencias de los inmigrantes son muy únicos, y esto requiere un conocimiento especializado que vaya más allá de la atención culturalmente sensible e informada sobre el trauma para abarcar los factores estresantes y traumas únicos que enfrentan muchos inmigrantes.

Figura 7. Las 10 principales preocupaciones de las familias inmigrantes

1. EMPLEO/DESEMPLEO
2. TEMOR A LAS REPERCUSIONES DEBIDO AL ESTATUS LEGAL
3. SERVICIOS DE SALUD O FALTA DE ASEGURANZA MEDICA
4. VIVIENDA
5. INGRESOS
6. FALTA DE ESTATUS LEGAL/ SERVICIOS DE INMIGRACION
7. EDUCACION
8. FALTA DE CONOCIMIENTO ACERCA DE LOS SERVICIOS O LA ELEGIBILIDAD
9. SALUD MENTAL
10. ALIMENTACION & NECESIDADES NUTRICIONALES

“Me gustaría ver una organización o centro sin fines de lucro de servicio al inmigrante donde una familia inmigrante pueda venir a obtener ayuda médica, empleo, alimentos, educación, salud mental, legal, una especie de ventanilla única. Esto será atendido por profesionales que son culturalmente sensibles e informados sobre el trauma.”

– Proveedor de servicios de intervención temprana

En el cuadro C1 del apéndice C figuran recomendaciones adicionales



DONDE RECIBEN LOS SERVICIOS LAS FAMILIAS

Los participantes identificaron lugares específicos a los que acuden las familias inmigrantes para acceder a servicios para una variedad de necesidades, que incluyen salud, educación, cuidado de niños, problemas de comportamiento infantil, desempleo e ingresos, salud mental, vivienda, alimentos y asesoramiento legal. La Figura 8 destaca los 5 primeros lugares en cada categoría. En el cuadro C2 del apéndice C figuran listas completas de esos organismos y organizaciones.



Figura 8. A dónde van las familias cuando necesitan ayuda*

 NECESIDADES DE SALUD	 NECESIDADES DE SALUD MENTAL
<ol style="list-style-type: none"> 1. La Clínica de Familia (LCDF) 2. Ben Archer Health Centers 3. Clínicas u hospitales locales 4. Amador Health Center 5. México 	<ol style="list-style-type: none"> 1. La Clínica de Familia (LCDF) 2. Amanecer Community Counseling 3. Amador Health Center 4. Ben Archer Health Centers 5. Aprendamos Family of Services
 NECESIDADES EDUCATIVAS	 NECESIDADES DE VIVIENDA
<ol style="list-style-type: none"> 1. Las Cruces Public Schools 2. Doña Ana Community College 3. Gadsden Independent School District 4. Head Start/Early Head Start 5. Hatch Public Schools 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Familiares y amigos 2. Iglesias 3. Community of Hope 4. La Casa, Inc. 5. Gospel Rescue Mission
 NECESIDADES DE CUIDADO INFANTIL	 NECESIDADES ALIMENTARIAS
<ol style="list-style-type: none"> 1. Familiares y amigos 2. Children, Youth & Families Dept (CYFD) 3. Head Start/Early Head Start 4. Jardín de los Niños 5. New Mexico Pre-K 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Iglesias 2. Casa de Peregrinos 3. NM Human Services Dept 4. SNAP/Cupones de alimentos 5. Roadrunner Food Bank
 PROBLEMAS DE COMPORTAMIENTO INFANTIL	 ASESORIA LEGAL
<ol style="list-style-type: none"> 1. La Clínica de Familia (LCDF) 2. Escuelas 3. Amanecer Community Counseling 4. Aprendamos Family of Services 5. Ben Archer Health Centers 	<ol style="list-style-type: none"> 1. New Mexico Legal Aid 2. Catholic Charities of Southern NM 3. Clínicas o servicios legales gratuitos 4. Colonias Development Council 5. Iglesias
 DESEMPLEO O NECESIDADES DE INGRESOS	
<ol style="list-style-type: none"> 1. NM Human Services Dept 2. NM Workforce Solutions 3. Familiares y Amigos 4. NM Workforce Connection 5. Iglesias 	



LA VENTANILLA ÚNICA

Se pidió a los participantes que proporcionaran sus ideas sobre el concepto de una ventanilla única para los inmigrantes en la comunidad. La Figura 9 describe los diversos tipos de servicios que los participantes consideraron que deberían incluirse en una ventanilla única. Entre ellos se encuentran los servicios legales y de inmigración; servicios médicos y de salud; servicios de protección (por ejemplo, alimentos, ingresos, asistencia para el transporte); servicios de vivienda, alquiler y/o refugio; servicios de empleo/desempleo; servicios de salud mental y conductual; gestión de casos y derivaciones; y servicios educativos.

Figura 9. Tipos de servicios necesarios para una ventanilla única para familias inmigrantes



Los participantes también proporcionaron información sobre dónde debería ubicarse dicha ventanilla única. Los participantes nombraron ciudades / pueblos específicos en todo el condado de Doña Ana, incluyendo Las Cruces, Anthony, Chaparral, Hatch, Sunland Park, Vado. proporcionaron recomendaciones más generales sobre la ubicación de la ventanilla única, el formato, quién creen que debería proporcionar la ventanilla única y cómo las familias inmigrantes se enterarían de ello (ver Tabla 3). Los participantes también formularon recomendaciones sobre los tipos de organismos y entidades, así como sobre el tipo de personal que debería prestar los servicios de ventanilla única.

Tabla 3. Recomendaciones para la ventanilla única

LOCALIZACION	FORMATO	TIPO DE PROVEEDOR	DIFUSION
<ul style="list-style-type: none"> dentro/cerca de la comunidad inmigrante 	<ul style="list-style-type: none"> múltiples ubicaciones (por ejemplo, oficina principal en Las 	<ul style="list-style-type: none"> agencias comunitarias gobierno sin fines de lucro 	<ul style="list-style-type: none"> divulgación general/publicidad

*continúa en la página siguiente →



LOCALIZACION	FORMATO	TIPO DE PROVEEDOR	DIFUSION
<ul style="list-style-type: none"> ● en las colonias/comunidades rurales ● en ubicación accesible ● en escuelas en centros comunitarios ● en el centro/ubicación céntrica ● donde hay un proveedor ya existente ● en/cerca de NMSU ● cerca de la frontera ● en lugares de culto religioso ● en el Departamento de Salud ● donde las personas no tendrían que pasar un puesto de control de la Patrulla Fronteriza. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Cruces con sucursales satélite) ● unidad móvil ● opción virtual 	<ul style="list-style-type: none"> ● coalición/colaboración de agencias ● personal experimentado (por ejemplo, trabajadores sociales, promotoras, trabajadores de salud comunitarios, etc.) ● personal empático y relacionable (por ejemplo, aquellos con experiencias de vida relacionables), profesionales de la salud, voluntarios, defensores y personal bilingüe y bicultural. 	<ul style="list-style-type: none"> ● colaboraciones y referencias de agencias ● de boca en boca ● folletos y letreros ● a través de las escuelas ● redes sociales y otros medios (por ejemplo, radio, televisión, etc.).

CONCLUSIÓN Y PRÓXIMOS PASOS

Esta investigación generó un conocimiento fundamental de los factores que impactan positiva y negativamente la prestación de servicios para los niños pequeños inmigrantes y sus familias, así como una comprensión del ecosistema de proveedores de servicios. Los resultados identificaron las necesidades clave de la comunidad, aumentaron la conciencia y generaron impulso e interés entre los grupos comunitarios y los funcionarios locales para abordar las necesidades de aquellos que con mayor frecuencia quedan en las sombras. Los hallazgos proveyeron información para el desarrollo de pautas para que en adelante las organizaciones sean más inclusivas con los inmigrantes. En conjunto, los resultados de esta investigación y sus recomendaciones mejorarán la equidad en el acceso a los servicios y los resultados de bienestar para los niños más pequeños de las familias inmigrantes.

La siguiente fase de este estudio comenzará a principios de 2022 y estudiará las perspectivas de las familias inmigrantes con niños pequeños en el condado de Doña Ana sobre las barreras clave y los facilitadores para acceder a los servicios en la comunidad y sobre la idea de la ventanilla única, incluido cómo debería ser, dónde debería estar ubicada, y quién debe dotarla de personal. También estamos llevando a cabo un proyecto complementario de mapeo de recursos comunitarios para identificar y mapear los servicios y proveedores existentes disponibles para las familias inmigrantes en todo el condado. Estos dos proyectos colectivamente proporcionarán información para el desarrollo comunitario de un piloto de la ventanilla única para inmigrantes en la comunidad, que puede servir como modelo para las comunidades de todo el estado.



APENDICES

APENDICE A: CARACTERISTICAS DE LAS AGENCIAS

Tabla A1. Servicios de agencia y comunidades atendidas		
Tipos de servicios prestados por las agencias que respondieron	n	%
Servicio social	41	51.3%
Educación	40	50.0%
Intervención temprana o servicios de visita domiciliaria	31	38.8%
Servicios de salud mental	29	36.3%
Servicios de salud	24	30.0%
Organización comunitaria	20	25.0%
Alimentos	19	23.8%
Cuidado infantil	11	13.8%
Servicios Legales	9	11.3%
Asistencia de ingresos	5	6.3%
Vivienda	3	3.8%
Comunidades atendidas por agencias que respondieron	n	%
Las Cruces	54	67.5%
Anthony	36	45.0%
Vado	32	40.0%
Chaparral	31	38.8%
Hatch	28	35.0%
Mesquite	28	35.0%
Berino	26	32.5%
Santa Teresa	26	32.5%
Sunland Park	25	31.3%
La Union	23	28.8%
Otras, fuera del condado de Doña Ana	7	8.8%
La Mesa	4	5.0%
Chamberino	3	3.8%
San Miguel	3	3.8%
Rincon	1	1.3%
Radium Springs	1	1.3%
Otras no especificadas	1	1.3%

Los recuentos/porcentajes suman más de n = 80/100% porque se instruyó a los encuestados para que seleccionaran todos los que se aplican.

Estos datos corresponden a las figuras 1 y 2 anteriores.



APENDICE B: PARTICIPACIÓN DE LOS INMIGRANTES

Tabla B1. Desafíos o barreras para la participación de la comunidad inmigrante*

	n	%
Temor	16	20.0%
Falta de elegibilidad para los servicios	12	15.0%
Barreras de lenguaje	12	15.0%
Falta de confianza	12	15.0%
Limitaciones relacionadas con el trabajo	7	8.8%
Falta de entendimiento de los sistemas o servicios disponibles	6	7.5%
Problemas de transporte	6	7.5%
No querer compartir su información /exponer su situación	5	6.3%
Falta de financiamiento/recursos económicos	5	6.3%
Desafíos culturales	4	5.0%
Desafíos relacionados con el trabajo agrícola	3	3.8%
Falta de financiación de la agencia o restricciones de financiación	3	3.8%
Falta de seguro médico	3	3.8%
Falta de internet/tecnología	3	3.8%
Puestos de control de la Patrulla Fronteriza	2	2.5%
Denegación de servicios	2	2.5%
Otro	10	12.5%

*Respuestas resumidas de preguntas abiertas de la encuesta.

Tabla B2. Estrategias adicionales utilizadas para abordar los desafíos con la participación*

	n	%
Manteniendo la confidencialidad	6	7.5%
Adaptaciones/Flexibilidad en la prestación de servicios	4	5.0%
Bajo costo/escalas de tarifas móviles	4	5.0%
Abogando	3	3.8%
Organizadores comunitarios y/o promotoras	3	3.8%
Tener experiencias / antecedentes relacionados	3	3.8%
Proporcionar recursos tangibles	3	3.8%
Asistencia en la navegación de servicios	2	2.5%
Explicando que no están afiliados con ICE/Aplicación de la ley	2	2.5%
Ofreciendo alternativas virtuales	2	2.5%
Otro	3	3.8%

* Respuestas resumidas de preguntas abiertas de la encuesta.



Tabla B3. Cambios en el acceso a los servicios durante COVID-19

<i>¿En qué medida ha notado cambios en el acceso a los programas y servicios por las familias inmigrantes durante COVID-19?</i>	n	%
Muchísimo	12	15.0%
Mucho	20	25.0%
Moderadamente	25	31.3%
Un poco	16	20.0%
Para nada	7	8.8%



APENDICE C: SATISFACIENDO LAS NECESIDADES DE LA COMUNIDAD

Tabla C1. Cambios adicionales necesarios para mejorar el acceso a los servicios de las familias de inmigrantes *

	n	%
Confiable/seguro/amigable espacio	6	7.5%
Cambios políticos y sistemáticos	6	7.5%
Acceso a la atención médica/atención preventiva	5	6.3%
Más fondos/fondos de caridad	4	5.0%
Elegibilidad más amplia	3	3.8%
Educación sobre sus derechos	3	3.8%
Más servicios legales	3	3.8%
Sin consecuencias migratorias	3	3.8%
Transportación	3	3.8%
Proceso más fácil para saber si califican	2	2.5%
Extender el horario de servicio	2	2.5%
Mejores salarios y beneficios	2	2.5%
Vivienda	2	2.5%
Unidad Móvil	2	2.5%
Mejoras/innovaciones en el acceso a la tecnología	2	2.5%
Otro	8	10%

* Respuestas resumidas de preguntas abiertas de la encuesta.

Tabla C2. A dónde van las familias inmigrantes cuando sus hijos o familia necesitan ayuda con lo siguiente: *

Salud	n	%
La Clínica de Familia (LCDF)	48	60.0%
Ben Archer Health Centers	24	30.0%
Clínicas y Hospitales Locales	23	28.8%
Amador Health Center	8	10.0%
México	5	6.3%
New Mexico Department of Health	3	3.8%
Las respuestas individuales adicionales incluyeron Medicaid, familia y/o amigos, escuela		
Educación	n	%
Las Cruces Public Schools	14	17.5%
Doña Ana Community College (DACC)	9	11.3%
Gadsden Independent School District	8	10.0%
Head Start/Early Head Start	5	6.3%
Hatch Public Schools	4	5.0%



Centros comunitarios	3	3.8%
Jardín de los Niños	3	3.8%
Colegios comunitarios (no especificadas)	2	2.5%
Migrant Education Program (MEP)	2	2.5%

Las respuestas individuales adicionales incluyeron MCH Family Outreach, Aprendamos Family of Services, NMSU, College Assistance Migrant Program (CAMP), Highschool Equivalency Program (HEP), Colonias Development Council, universidades (no especificadas) y Otros.

Cuidado de niños	n	%
Familiares y/o amigos	26	32.5%
NM Children Youth and Families Department (CYFD)	10	12.5%
Head Start/Early Head Start	7	8.8%
Jardín de los Niños	6	7.5%
New Mexico Pre-K	2	2.5%

Otras respuestas individuales incluyeron Big Brothers Big Sisters Mountain Region, New Mexico Regional Education Cooperatives Association, Colonias Development Council, Las Cruces Public Schools, La Clinica de Familia, La Casa, iglesias y centros comunitarios.

Problemas de comportamiento infantil	n	%
La Clinica de Familia (LCDF)	14	17.5%
Escuelas	11	13.8%
Amanecer Community Counseling Center	10	12.5%
Aprendamos Family of Services	9	11.3%
Otro	7	8.8%
Clínicas de salud mental o conductuales	6	7.5%
Ben Archer Health Centers	6	7.5%
Familiares y/o amigos	4	5.0%
Amador Health Center	3	3.8%
Clínicas locales	3	3.8%
Esperanza	3	3.8%

Las respuestas adicionales incluyeron agencias de intervención temprana, Alegría Family Counseling, NM Children Youth and Families Department (CYFD), Tresco, Inc., La Casa, MECA Therapies, LLC, Community Action Agency of Southern NM, Families and Youth, Inc. y hospitales locales.

Desempleo o ingresos	n	%
NM Human Services Department	13	16.3%
NM Dept of Workforce Solutions	13	16.3%
Familiares y/o amigos	5	6.3%
NM Workforce Connection	5	6.3%
Iglesias	3	3.8%
Community of Hope	2	2.5%

Las respuestas adicionales incluyeron Familias y Jóvenes, Inc. La Clínica de Familia, Ejército de Salvación, NM Legal Aid y trabajadores sociales de Aprendamos.



Mental Health	n	%
La Clinica de Familia (LCDF)	22	27.5%
Amanecer Community Counseling Center	8	10.0%
Amador Health Center	7	8.8%
Ben Archer Health Centers	7	8.8%
Aprendamos Family of Services	5	6.3%
Clínicas u hospitales locales	4	5.0%
Familiares y/o amigos	4	5.0%
Centros de salud conductual	3	3.8%
Centros comunitarios	3	3.8%

Las respuestas adicionales incluyeron Alegría Family Counseling, Amistad Family Services, iglesias, La Casa, escuelas, A New Hope Therapy Center, Peak Behavioral Health, Mesilla Valley Hospital, CYFD, NM Family Services, Counseling Las Cruces y La Piñon.

Vivienda	n	%
Autoridades de vivienda (no especificadas)	18	22.5%
Familiares y/o amigos	15	18.8%
Iglesias	10	12.5%
Community of Hope	9	11.3%
La Casa, Inc.	8	10%
Gospel Rescue Mission	5	6.3%
Otro	5	6.3%
Tierra del Sol Housing Corporation	3	3.8%
Centros comunitarios	3	3.8%
Housing and Urban Development (HUD)	3	3.8%
Mesilla Valley Housing Authority	3	3.8%
La Clinica de Families (LCDF)	2	2.5%
Catholic Charities of Southern NM	2	2.5%
Aprendamos Family of Services	2	2.5%

Otras respuestas individuales incluyeron Caridades Católicas, Agencia de Acción Comunitaria del Sur de NM, Familias y Jóvenes, Inc., refugios, Departamento de Servicios Humanos de NM, Jardín de los Niños, La Piñon, McKinney Vento Project Link, Amanecer Community Counseling Center y NM Legal Aid.

Alimentación	n	%
Bancos de alimentos (no especificados)	26	32.5%
Iglesias	17	21.3%
Casa de Peregrinos	16	20.0%
NM Human Services Department	7	8.8%
SNAP/Cupones de despensa	6	7.5%
Roadrunner Food Bank	5	6.3%
Escuelas	4	5.0%
WIC	3	3.8%
Centros comunitarios	3	3.8%



Las respuestas adicionales incluyeron El Caldito, Panes y Peces, familia y/o amigos, Comunidad de Esperanza, La Clínica de Familias (LCDF), Familias y Jóvenes, Inc., Familia de Servicios Aprendamos y La Casa.

Consejo Legal	n	%
New Mexico Legal Aid	20	25%
Catholic Charities of Southern NM	19	23.8%
Clínicas o servicios legales gratuitos	5	6.3%
Colonias Development Council	5	6.3%
Iglesias	4	5.0%
Cortes locales	3	3.8%
Familiares y/o amigos	2	2.5%
Abogados particulares	2	2.5%

Otras respuestas individuales incluyeron ACLU, Community of Hope, NM CAFé, La Casa y centros comunitarios.

Estos datos corresponden a la Figura 8 anterior.

